



CD-680 STEREO

Allan Pettersson

Symphony No. 3  
Symphony No. 15

digital



Norrköping Symphony Orchestra  
Leif Segerstam



COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



BIS-CD-680 STEREO

DDD

Total playing time: 70'52

## PETTERSSON, Allan (1911-1980)

### Symphony No. 3 (1954-55) (NMS) 37'37

- |   |   |       |
|---|---|-------|
| 1 | I. Introduzione ( <i>Andante con moto</i> ) — <i>Allegro con moto</i> | 12'27 |
| 2 | II. <i>Largo con espressione</i> — <i>attacca</i> —                   | 8'43  |
| 3 | III. <i>Allegro comodo</i> — <i>Allegro deciso</i> — <i>attacca</i> — | 4'15  |
| 4 | IV. <i>Allegro con moto (tempo di prima parte)</i>                    | 12'04 |

- 
- |   |   |
|---|---|
| 5 | <b>Symphony No. 15</b> (in one movement) (1978) (NMS) 32'20                     |
|   | (Main tempi alternately $\text{♩} = 64$ , $\text{♩} = 48$ and $\text{♩} = 40$ ) |
- 

**Norrköping Symphony Orchestra**

Leader: [1-4] Tale Olsson; [5] Kjell Lysell

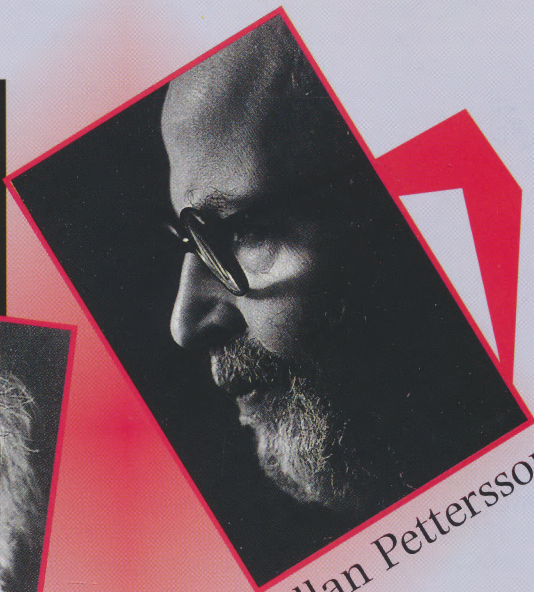
**Leif Segerstam**, conductor



A BIS original dynamics recording



Leif Segerstam



Allan Pettersson

**PETTERSSON, Allan** (1911-1980)**Symphony No. 3** (1954-55) (NMS) **37'37**

- |     |   |       |
|-----|---|-------|
| [1] | I. Introduzione ( <i>Andante con moto</i> ) — <i>Allegro con moto</i> | 12'27 |
| [2] | II. <i>Largo con espressione</i> — <i>attacca</i> —                   | 8'43  |
| [3] | III. <i>Allegro comodo</i> — <i>Allegro deciso</i> — <i>attacca</i> — | 4'15  |
| [4] | IV. <i>Allegro con moto (tempo di prima parte)</i>                    | 12'04 |
- 

- [5] **Symphony No. 15** (in one movement) (1978) (NMS) **32'20**  
(Main tempi alternately  $\downarrow = 64$ ,  $\downarrow = 48$  and  $\downarrow = 40$ )
- 

**Norrköping Symphony Orchestra**

Leader: [1-4] Tale Olsson; [5] Kjell Lysell

**Leif Segerstam**, conductor

The *First Symphony* of Allan Pettersson, which still remains unperformed (and the score of which may have been lost), was the work with which he found his way; the *Second* already proved his mastery. The *Second Symphony* was first performed in May 1954 by the Swedish Radio Orchestra conducted by Tor Mann, and it was played again a year later by the Stockholm Konsertförening (Concert Society — predecessor of today's Royal Stockholm Philharmonic Orchestra) and Sixten Ehrling. It was received with such enthusiasm that Pettersson was inspired to write another symphony.

The *Symphony No. 3* (1954-55) differs from his other single-movement symphonic mastodons. In the hope that his former colleagues in the Concert Society (where he had played the viola for many years) would judge the symphony to be worth performing, he sent them the score — but received no reply. This rejection was a severe blow to the self-absorbed and sensitive composer.

Eventually the work was premièred by the Gothenburg Symphony Orchestra under the willing baton of Tor Mann (21st November 1956). This performance was also broadcast on the radio. Ehrling took up the symphony with the Concert Society in 1959.

Despite its four-movement structure the *Third Symphony* is typical of Pettersson, and for a long time he considered it to be his best symphony. In it he demonstrated his masterly instrumentation; he covered the score-pages with a rich supply of ideas and treated them in a clearer manner than in his *Second Symphony* — which does not necessarily imply that the musical language became simpler. Here we find the great contrasts we expect from Pettersson: violent outbursts, dissonant shrieks and a massive seriousness — but we also find meditative tenderness, song-like melodies and triads. It is a question of subjective music, and as such it is entirely genuine. The *Third* remains possibly the least-played of Pettersson's extant symphonies. This is its first gramophone recording.

Allan Pettersson rarely composed works to order — unless the commissioner was prepared to accept the work he was working on at the time, driven by his own inner urges. The result of such a commission from the Swedish television channel TV2 was the *Symphony No. 15*, completed in Stockholm in 1978 and premièred in a live broadcast on TV2 and on the radio from the Berwald Hall in Stockholm on Friday 19th November 1982. On that occasion the Swedish Radio Symphony Orchestra was conducted by the Romanian-born conductor Sergiu Comissiona, who has proved to be an enthusiastic advocate of Pettersson's music.

The première was part of a series of posthumous tributes to Pettersson, who died in June 1980. There was great uncertainty concerning exactly how many works this very retiring composer had completed. The *Fifteenth Symphony* was announced as his last, but in February 1983 a *Sixteenth* was premièred, a symphony for saxophone and orchestra, which may be the only unambiguous example in Pettersson's music of a work written for a specific commission. Still to come was the première of the *Concerto for Viola and Orchestra* (BIS-CD-480).

The *Fifteenth Symphony* is one of Allan Pettersson's most coherent, well-written and transparent symphonies. The light which observers seemed to discern in the *Fourteenth Symphony* (first performed by Comissiona in November 1981) was here taken one stage further. This symphony should have every chance of becoming as popular as the *Sixth*, *Seventh* or *Eighth* — not least because, unusually, it is only about thirty minutes long. As usual it is in a single movement in which there are three or four discernible sections.

The *Fifteenth Symphony* begins with a *forte* brass chord (four horns and three trombones), which sets off the military drum. The drum roll continues for nine bars and is interrupted only by the return of the powerful, beautiful chord, heard five times, after which the first violins take up a melody. The game has begun.

The majority of the material from which the symphony is built is derived from a small number of motifs, and the result makes an impression of homogeneity. By comparison with the *Third Symphony* which is overflowing with ideas, Pettersson shows that he has learned to manage his material resourcefully. With ever-increasing severity he restricted himself in symphony after symphony to just a few motifs — and he was also economical with their modification and development. The result nevertheless sounds varied and constantly rejuvenated. Each building block is repeatedly assigned a new function, like in a kaleidoscope, and of course we also encounter the outbursts and dissonant climaxes so typical of Pettersson. Beauty exists only in a world of conflict.

As early as the twelfth bar the violas come to the fore — Pettersson's origins as a viola player make themselves felt once again — with a descending rhythmic figure which will reappear on several occasions on various instruments during the course of the symphony. The opening chord also returns, though broadened by the addition of trumpets and tuba. A characteristic feature of the symphony is that much of it is written *pianissimo*; the dynamic level rarely exceeds *forte*.

Roughly a third of the way into the score, the word *cantando* appears — a splendidly rich string passage which is dominant for a little while. The cellos and basses play in the high register typical of Pettersson. Towards the end we also find the tonal, redeeming, chorale-like melody for which we had been waiting. Its way is prepared in long note-values and it is permitted to broaden out — and the whole symphony ends with a chord from the strings which bears a strong resemblance to the very first chord.

In the *Fifteenth Symphony* stringency and concentration have attained an impressive dignity.

*Stig Jacobsson*

The **Norrköping Symphony Orchestra** (SON) was founded in 1912. Among its chief conductors have been Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) and Jun'ichi Hirokami (since 1991). During the 1980s the orchestra reached a strength of some 70 musicians. Under the baton of Franz Welser-Möst the orchestra twice took part in the Linz Bruckner Festival. To inaugurate this festival in 1991 the orchestra played Orff's *Carmina Burana* to an audience of 100,000 people on the banks of the River Danube. The orchestra appears on 8 other BIS recordings.

At present the Finnish composer and conductor **Leif Segerstam** (b.1944) is principal conductor of the Danish National Radio Symphony Orchestra in Copenhagen. After studying at the Sibelius Academy in Helsinki until 1963 and at the Juilliard School of Music in New York (1963-65) his career as an opera conductor developed rapidly; with Stockholm and Berlin as his bases, he made guest appearances all over the world — at the Metropolitan Opera, Covent Garden, La Scala, Teatro Colón, Salzburg Festival, Vienna State Opera, Savonlinna Opera Festival, in Hamburg, Geneva and so on. After serving as Opera Director in the jubilee season of the Finnish National Opera, he began to work as a symphonic conductor, and from 1975-82 was chief conductor of the Austrian Radio Symphony Orchestra (ORF) in Vienna. In part simultaneously (1977-87) he was chief conductor of the Finnish Radio Symphony Orchestra in Helsinki and finally he was also General Musical Director of the State Philharmonic Orchestra of the Rhenish Palatinate in Germany. In the course of his guest appearances all over the world he has often interpreted his own compositions. The number of string quartets he has written (currently 26!) and violin concertos (6!) that he has written reflects his origins as a violinist. He appears on 30 other BIS records.

Die nie aufgeführte *erste Symphonie* war für **Allan Pettersson** ein Stück zum Probieren und Erforschen, bereits in der *zweiten* zeigte er aber seine volle Meisterschaft. Die Uraufführung fand im Mai 1954 mit dem Stockholmer Rundfunkorchester unter der Leitung von Tor Mann statt, und das Werk wurde ein Jahr später wieder gespielt, diesmal von den Philharmonikern und Sixten Ehrling. Die Begeisterung war so groß, daß Pettersson sich entschied, eine *dritte Symphonie* zu schreiben.

Die *Symphonie Nr.3* (1954-55) unterscheidet sich von den sonstigen, einsätzigen Mastodontwerken des Komponisten dadurch, daß sie in vier klar abgegrenzten Sätzen geschrieben ist. In der Hoffnung, seine alten Kollegen bei den Philharmonikern (wo er viele Jahre lang Bratsche gespielt hatte) würden die Symphonie spielenswert finden, schickte er die Partitur dorthin — stieß aber auf kompaktes Schweigen. Die Ablehnung traf den egozentrischen, empfindlichen Komponisten hart.

Später fand trotz allem doch eine Uraufführung statt, mit den Göteborger Symphonikern und dem Enthusiasten Tor Mann als Dirigent (am 21. November 1956). Diese Aufführung wurde auch im Rundfunk gesendet. Ehrling brachte die Symphonie mit den Stockholmer Philharmonikern 1959.

Trotz der Viersätzigkeit ist die *dritte Symphonie* typisch für ihren Urheber, eine Symphonie, die er lange als seine beste betrachtete. Hier legte er seine meisterhafte Instrumentationskunst an den Tag, füllte die Partiturseiten mit Mengen von Ideen, die er deutlicher behandelte als in der *zweiten Symphonie* — was aber nicht heißen soll, daß die Tonsprache einfacher geworden war. Hier gibt es die großen Kontraste, an die wir uns bei Pettersson gewöhnt haben: heftige Ausbrüche, dissonante Schreie und massiven Ernst — aber auch meditative Zärtlichkeit, liedhafte Melodien und Dreiklänge. Es handelt sich um eine subjektive Musik, noch dazu eine völlig echte. Trotzdem ist dies die am seltensten gespielte von Petterssons 16 Symphonien. Sie erscheint hier erstmals auf Schallplatte.

Allan Pettersson komponierte selten Auftragswerke — außer wenn der Auftraggeber das Werk akzeptierte, an dem er gerade aus innerer Notwendigkeit arbeitete. Die 1978 in Stockholm vollendete *Symphonie Nr.15* ist das Ergebnis eines solchen Auftrages des Zweiten Schwedischen Fernsehens. Die Uraufführung fand am 19. November 1982 in der Stockholmer Berwaldhalle statt. Es spielte das Symphonieorchester des Schwedischen Rundfunks unter der Leitung des rumänischen Dirigenten Sergiu Comissiona, der sich sehr für Petterssons Musik interessiert hat.

Die Uraufführung war somit gewissermaßen ein Teil der postumen Huldigungen an Pettersson, der im Juni 1980 gestorben war. Es herrschte eine große Unsicherheit darüber, was der zurückgezogene Komponist hinterlassen hatte. Die *fünfzehnte Symphonie* wurde als seine letzte angekündigt, aber eine sechzehnte wurde im Februar 1983 uraufgeführt: die *Symphonie für Saxophon und Orchester*, die vielleicht das einzige richtige Beispiel eines Auftragswerks ist. 1988 folgte auch die Uraufführung des *Konzerts für Bratsche und Orchester* (BIS-CD-480).

Die *Symphonie Nr.15* ist eine der einheitlichsten, am besten geschriebenen und durchsichtigsten Symphonien von Pettersson. Die Erhellung, die man zwischen den Zeilen der *vierzehnten Symphonie* zu merken glaubte (im November 1981 von Comissiona uraufgeführt), bekommt hier ihre logische Fortsetzung. Diese Symphonie dürfte die Möglichkeit haben, genauso beliebt wie die *sechste*, *siebte* oder *achte* zu werden — nicht zuletzt angesichts dessen, daß sie von der bei Pettersson seltenen Kürze von etwa 30 Minuten ist. Sie ist hingegen in einem einzigen Satz geschrieben, der, wenn man es so will, drei oder vier erkennbare Teile enthält.

Die Symphonie beginnt mit einem Blechblasakkord (4 Hörner, 3 Posaunen) in Forte, der die kleine Trommel in Bewegung setzt, deren Wirbel neun Takte lang fortsetzt — lediglich dadurch unterbrochen, daß der kraftvoll schöne Akkord fünfmal zurückkehrt, und daß die ersten Violinen eine Melodie beginnen. Das Spiel hat angefangen.

Nur wenige Motive bilden den Hauptteil des Materials der Symphonie, was einen homogenen Eindruck erweckt. Im Vergleich mit der an Ideen übervollen *dritten Symphonie* hatte Pettersson es hier gelernt, mit den Motiven hauszuhalten. Mit immer größerer Schärfe beschränkt er sich in einer Symphonie nach der anderen auf einige wenige Motive — und hier veränderte und entwickelte er sie außerdem mit Vorsicht. Trotzdem wird das klingende Ergebnis vielfältig und stets erneuert. Die Bausteine bekommen die ganze Zeit neue Funktionen, wie in einem Kaleidoskop, und man findet gewiß auch hier die für Pettersson typischen Ausbrüche und dissonanten Steigerungen. Schönheit existiert nur in einer von Konflikten gefüllten Umgebung.

Bereits in Takt 12 bringen die Bratschen — der Bratscher Pettersson macht sich erneut bemerkbar — eine fallende rhythmische Figur, die im Laufe der Symphonie etliche Male in verschiedenen Instrumenten erscheinen wird. Der Einleitungsakkord kehrt ebenfalls zurück, aber er wird breiter, da Trompeten und Tuba hinzutreten. Charakteristisch für die Symphonie ist auch, daß sie im *Pianissimo* geschrieben ist, und daß die Dynamik selten über ein *Forte* steigt.

Nach etwa einem Drittel der Partitur folgt ein *cantando*, ein reicher, herrlicher Streichersatz, der einige Augenblicke lang dominiert. Celli und Bässe spielen in dem für Pettersson so typischen hohen Register. Gegen den Schluß findet man auch die tonale, erlösende, choralähnliche Melodie, auf die man gewartet hat, die in langen Notenwerten vorbereitet worden ist und sich dann ausbreiten darf — und dann endet die ganze Symphonie mit einem Akkord der Streicher, mit dem Einleitungsakkord stark verwandt.

In der *fünfzehnten Symphonie* haben Schärfe und Konzentration eine beeindruckende Würde erreicht.

*Stig Jacobsson*

Das **Symphonieorchester Norrköping** (SON) wurde 1912 gegründet. Unter den Chefdirigenten können erwähnt werden: Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) und Jun'ichi Hirokami (ab 1991). In den 1980er Jahren erreichte das Orchester die Stärke von gut 70 Mitgliedern. Unter der Leitung von Welser-Möst wirkte das Orchester u.a. zweimal beim Linzer Brucknerfest mit. Zur Einweihung des Festivals spielte das SON 1991 Orffs *Carmina Burana* vor 100.000 Hörern an den Donauufeln. Das Orchester erscheint auf 8 weiteren BIS-Platten.

Zur Zeit ist der finnische Komponist und Dirigent **Leif Segerstam** (geb. 1944) Chefdirigent des Dänischen Rundfunkorchesters in Kopenhagen. Nach Studien bis 1963 an der Sibelius-Akademie (Helsinki) und 1963-65 an der Juilliard School of Music (New York) begann er eine erfolgreiche Karriere als Operndirigent. Mit Stockholm und Berlin als Ausgangspunkte gastierte er überall in der Welt: Metropolitan Opera, Covent Garden, La Scala, Teatro Colón, Salzburger Festspiele, Wiener Staatsoper, Savonlinna Opernfestspiele, Hamburg, Genf u.a.. Er wirkte auch als Opernintendant in der Jubiläumssaison der Finnischen Nationaloper. 1975-82 war er Chefdirigent des Österreichischen Rundfunkorchesters (ORF) in Wien. 1977-87 war er Chefdirigent des Finnischen Radiosymphonieorchesters in Helsinki und schließlich wirkte er auch als Generalmusikdirektor 1983-89 der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz in Deutschland. Er hat häufig seine eigenen Kompositionen überall in der Welt dirigiert. Daß er ursprünglich Geiger war, zeigt sich in der Anzahl seiner Streichquartette, jetzt 26! und Violinkonzerte, 6! Als Geiger, Komponist oder/und Dirigent erscheint er auf 30 anderen BIS-Platten.

Avec sa *première symphonie*, encore jamais exécutée, **Allan Pettersson** se faisait la main, tandis qu'avec la *seconde*, il montra sa maîtrise de son art. La *deuxième symphonie* fut créée en mai 1954 par l'Orchestre de la Radio dirigé par Tor Mann et elle fut rejouée un an plus tard par Sixten Ehrling à la tête de l'Association des concerts de Stockholm. L'ampleur de l'enthousiasme poussa Pettersson à écrire une *troisième symphonie*.

La *Symphonie no 3* (1954-55) se distingue des autres symphonies de Pettersson, des œuvres mastodontes en un mouvement, par ses quatre mouvements nettement délimités. Dans l'espoir que ses anciens collègues de l'Association des concerts (ou il avait été altiste pendant plusieurs années) jugeraient la symphonie digne d'être jouée, il leur envoya la partition — mais il se heurta à un silence compact. Le revers frappa rudement le compositeur égocentrique et sensible.

La création finit par avoir lieu lors d'un concert radiodiffusé de l'Orchestre Symphonique de Gothembourg dirigé par l'enthousiaste Tor Mann (le 21 novembre 1956). Ehrling mit la symphonie au programme de l'Association des concerts en 1959.

Malgré ses quatre mouvements, la *3<sup>e</sup> symphonie* est typique de Pettersson, une symphonie qu'il considéra lui-même longtemps comme sa meilleure. Il fit preuve avec elle de sa maîtrise achevée de l'instrumentation; il remplit les pages de la partition de ses idées et il les traita de façon plus claire que dans la *seconde symphonie* — ce qui ne veut pas dire que le langage musical fût plus simple. On trouve ici les grands contrastes auxquels Pettersson nous a habitués: des éclats violents, des cris dissonants et un sérieux massif — mais aussi une tendresse méditative, des mélodies chantantes et des accords parfaits. Il est question de musique subjective et, comme telle, elle est parfaitement authentique. La *3<sup>e</sup> symphonie* est pourtant restée peut-être la plus rarement jouée des 16



symphonies de Pettersson. Elle est présentée ici pour la première fois sur disque.

Allan Pettersson composa rarement sur commande — à moins que l'on n'acceptât l'œuvre sur laquelle il était en train de travailler, poussé par une nécessité intérieure. Le résultat d'une telle commande de TV2 est la *Symphonie no 15*, terminée à Stockholm en 1978 et créée en direct du Berwaldhallen au réseau de TV2 et sur les ondes de P2 le vendredi 19 novembre 1982; l'œuvre fut exécutée par l'Orchestre Symphonique de la Radio suédoise dirigé par le chef roumain Sergiu Comissiona qui s'est si souvent grandement intéressé à la musique de Pettersson.

La création mondiale ne fut ainsi qu'un d'une série d'hommages posthumes rendus à Pettersson qui décéda en juin 1980; il régnait une grande incertitude quant à ce que le compositeur avait laissé après son départ. La *15<sup>e</sup> symphonie* fut annoncée comme sa dernière — mais une *16<sup>e</sup>* fut jouée en création mondiale en février 1983, soit la symphonie pour saxophone et orchestre; elle est peut-être le seul exemple net et précis d'une vraie commande. On entendit plus tard aussi, en 1988, la création du *concerto pour alto et orchestre* (BIS-CD-480).

La *Symphonie no 15* commence par un accord aux cuivres (4 cors, 3 trombones) en *forte*, ce qui donne le départ au tambour militaire dont le roulement couvre ensuite 9 mesures — interrompu seulement à 5 reprises par le bel accord puissant et par la mélodie des premiers violons. C'est parti.

Un petit nombre de motifs forment la partie principale du matériel sur lequel repose la symphonie, ce qui explique son homogénéité. Pettersson a appris ici à ménager les motifs, un contraste avec l'abondance des idées de la *3<sup>e</sup> symphonie*. Avec toujours plus de sûreté, il s'est limité, d'une symphonie à l'autre, à quelques motifs seulement — qu'il a de plus transformés ou développés avec prudence. Le résultat sonore est pourtant varié et continuellement renouvelé. Les pierres de l'édifice remplissent toujours

de nouvelles fonctions — comme dans un kaléidoscope, et on trouve assurément ici aussi les éclats et les montées dissonantes typiques de Pettersson. La beauté n'existe que dans un environnement rempli de conflits.

L'altiste Pettersson émerge à nouveau dans la 12<sup>e</sup> mesure — les altos présentent une figure rythmique descendante qui réapparaîtra plusieurs fois chez différents instruments au cours de la symphonie. L'accord initial revient lui aussi, mais il est élargi par l'addition de trompettes et du tuba. La symphonie se caractérise également par son écriture *pianissimo* où le niveau de *forte* est rarement dépassé.

Après environ un tiers de la partition, on rencontre le mot *cantando*, une section riche et superbe aux cordes qui dominent quelques instants. Les violoncelles et les contrebasses jouent dans le registre aigu si caractéristique de Pettersson. Vers la fin, on entend aussi la mélodie tonale, libératrice, en forme de choral, la mélodie attendue, préparée par les valeurs de notes longues et à qui on accorde le droit de s'étendre; la symphonie se termine par un accord aux cordes, accord qui montre une parenté intime avec l'accord initial.

Dans la *15<sup>e</sup> symphonie*, la pénétration et la concentration ont atteint une dignité imposante.

*Stig Jacobsson*

L'**Orchestre Symphonique de Norrköping** (SON) fut fondé en 1912. Parmi ses chefs attitrés, nommons Ivar Hellman (1914-28), Heinz Freudenthal (1936-52), Herbert Blomstedt (1954-62), Everett Lee (1962-72), Franz Welser-Möst (1986-91) et Jun'ichi Hirokami (depuis 1991). Dans les années 1980, l'ensemble prit les proportions d'un orchestre symphonique adulte avec plus de 70 membres. Sous la direction de Welser-Möst, l'orchestre participa deux fois entre autres au festival international Bruckner à Linz. En 1991, SON inaugura le festival avec *Carmina Burana*

de Carl Orff devant 100,000 auditeurs le long des rives du Danube. L'orchestre a enregistré sur 8 autres disques BIS.

Aujourd'hui, le compositeur et chef d'orchestre finlandais **Leif Segerstam** (né en 1944) est le principal chef de l'Orchestre Symphonique de la Radio Danoise à Copenhague. Après des études à l'académie Sibelius à Helsinki jusqu'en 1963 et à l'école de musique Juilliard à New York (1963-65), sa carrière de chef d'opéra prit rapidement de l'expansion; avec un pied à terre à Stockholm et à Berlin, il fit des apparitions dans le monde entier — à l'Opéra Métropolitain, au Covent Garden, à La Scala, au Teatro Colón, au Festival de Salzbourg, à l'Opéra National de Vienne, au Festival d'opéra de Savonlinna, à Hambourg, Genève et ainsi de suite. Après avoir été le directeur d'opéra de la saison jubilaire de l'Opéra National Finlandais, il se tourna vers le répertoire symphonique et, de 1975 à 82, il fut le chef principal de l'Orchestre Symphonique de la Radio Autrichienne (ORF) à Vienne. En partie simultanément (1977-87), il fut le principal chef de l'Orchestre Symphonique de la Radio Finlandaise à Helsinki et finalement, il fut aussi le directeur général de la musique (GMD) de l'Orchestre Philharmonique de Rheinland-Pfalz en Allemagne. Il a souvent interprété ses propres compositions lorsqu'il fut invité à diriger partout dans le monde. Le nombre de quatuors à cordes (à date 26!) et de concertos pour violon (6!) qu'il a écrits trahit ses origines de violoniste. Il a enregistré sur 30 autres disques BIS.

Recording data: [1-4] 1994-03-24/25; [5] 1993-05-29 at the Linköping Concert Hall, Sweden

Balance engineer / Tonmeister: Ingo Petry

Neumann microphones; Studer 961 mixer; Fostex D-20 DAT recorder, Stax headphones

**Producer: [1-4] Robert Suff; [5] Ingo Petry**

Digital editing: Jeffrey Ginn

Cover text: Stig Jacobsson

English translation: Andrew Barnett

German translation: Julius Wender

French translation: Arlette Lemieux-Chené

Front cover picture: Peter Bently

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

Printing: Offizin Paul Hartung, Hamburg, Germany 1995

**This CD can be ordered from:**

**Grammofon AB BIS, Bragevägen 2, S-182 64 Djursholm, Sweden**

**Tel.: 08 (Int.+46 8) 755 4100; Fax: 08 (Int.+46 8) 755 7676**

**or from BIS's agents all over the world.**

**© 1993 & 1994; © 1995, Grammofon AB BIS, Djursholm.**

ALL RIGHTS OF THE MANUFACTURER AND THE OWNER OF THE RECORDED WORK RESERVED



**CD-680 STEREO**

*An original Digital recording*



**COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO**

© 1993 & 1994;  
© 1995,

Grammofon AB BIS

ncb

Made in Austria  
by DADC

UNAUTHORISED PUBLIC PERFORMANCE, BROADCASTING AND COPYING OF THIS RECORD PROHIBITED

**Allan Pettersson**

Symphony No.3 (1954-55)

Symphony No.15 (1978)

**Norrköping Symphony Orchestra**

**Leif Segerstam, conductor**